

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1208/2011

z 22. novembra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa a opravuje nariadenie (ES) č. 288/2009, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o pomoc Spoločenstva pri poskytovaní ovocia a zeleniny, spracovaného ovocia a zeleniny a výrobkov z banánov deťom vo vzdelávacích zariadeniach v rámci programu podpory konzumácie ovocia v školách

EURÓPSKA KOMISIA,

poskytovaná, z hľadiska činností súvisiacich s monitorovaním, vyhodnocovaním a komunikáciou.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 103h písm. f) v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

(1) Na základe skúseností získaných pri riadení programu podpory konzumácie ovocia v školách zriadeného článkom 103ga nariadenia (ES) č. 1234/2007 a s cieľom uľahčiť jeho vykonávanie je potrebné spresniť a zjednodušiť niektoré ustanovenia nariadenia Komisie (ES) č. 288/2009<sup>(2)</sup>.

(2) V článku 103ga ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa vyžaduje, aby členské štáty prijali sprievodné opatrenia potrebné na dosiahnutie účinnosti svojho programu. Na sprievodné opatrenia sa nevzťahuje pomoc Únie pre program podpory konzumácie ovocia v školách. Preto je potrebné presnejšie odlišovať tieto opatrenia od opatrení v oblasti komunikácie, ktoré sú oprávnené na pomoc Únie.

(3) V článku 5 ods. 1 nariadenia (ES) č. 288/2009 sa ustanovuje zoznam nákladov, ktoré sú oprávnené na pomoc Únie. S cieľom zabezpečiť riadne finančné riadenie a kontrolu výdavkov je potrebné jasnejšie stanoviť, ktoré náklady sú oprávnené na pomoc Únie. Na zabezpečenie účinnosti programu je vhodné ustanoviť, že na náklady na zamestnancov sa nebude vzťahovať pomoc Únie, s výnimkou určitých nákladov na zamestnancov, ktoré sú priamo spojené s vykonávaním programu.

(4) Prax ukázala, že podrobné pravidlá týkajúce sa žiadostí o poskytnutie pomoci a úhrada pomoci podľa nariadenia (ES) č. 288/2009 sa ťažko uplatňujú vo vzťahu k subjektom, ktoré by mohli vykonávať úlohy monitorovania, vyhodnocovania a komunikácie v rámci programu podpory konzumácie ovocia v školách, ak sa tieto subjekty nepodieľajú na dodávaní výrobkov. Preto je potrebné objasniť podmienky, za akých bude pomoc

(5) S cieľom obmedziť požiadavky na kontrolu, pokiaľ ide o žiadateľov o poskytnutie pomoci, ktorí sú výlučne zodpovední za vykonávanie úloh monitorovania, hodnotenia a komunikácie, je potrebné zjednodušiť pravidlá týkajúce sa kontrol a overovania. Z dôvodu špecifickej povahy týchto úloh je vhodné, aby boli vyňatí z kontrol na mieste a aby podliehali len úplným administratívnym kontrolám.

(6) V druhej vete článku 3 ods. 5 nariadenia (ES) č. 288/2009 je nesúlad jazykových verzií, pokiaľ ide o vykonávanie programu podpory konzumácie ovocia v školách členskými štátmi. V niektorých jazykových verziách by sa malo objasniť, že ak sa členské štáty rozhodnú vykonávať viac ako jeden program, musia vypracovať stratégiu pre každý program zvlášť.

(7) Nariadenie (ES) č. 288/2009 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť a opraviť.

(8) Na účely programovania a s cieľom zabezpečiť, že pravidlá sa nezmenia počas príslušného obdobia, je potrebné uplatňovať zmeny a doplnenia zavedené týmto nariadením od začiatku súčasného obdobia vykonávania programu podpory konzumácie ovocia v školách, t.j. od 1. augusta 2011.

(9) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

**Zmeny a doplnenia nariadenia (ES) č. 288/2009**

Nariadenie (ES) č. 288/2009 sa mení a dopĺňa takto:

(1) V článku 3 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. Členské štáty vo svojej stratégii opíšu sprievodné opatrenia, ktoré prírjmu na zabezpečenie úspešného vykonávania svojho programu. Tieto opatrenia majú vzdelávací

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

(<sup>2</sup>) Ú. v. EÚ L 94, 8.4.2009, s. 38.

charakter a sú zamerané na zlepšovanie vedomostí cieľovej skupiny o odvetví ovocia a zeleniny či zdravých stravovacích návykoch a môžu zahŕňať učiteľov a rodičov.“

(2) Článok 5 sa mení a dopĺňa takto:

(a) Odsek 1 sa mení a dopĺňa takto:

i) prvý pododsek sa nahrádza takto:

„Náklady oprávnené na pomoc Únie podľa článku 103ga nariadenia (ES) č. 1234/2007 sú tieto:

a) náklady na ovocie a zeleninu, spracované ovocie a zeleninu a výrobky z banánov, na ktoré sa vzťahuje program podpory konzumácie ovocia v školách a ktoré boli dodané do vzdelávacieho zariadenia;

b) súvisiace náklady, t.j. náklady, ktoré priamo súvisia s vykonávaním programu podpory konzumácie ovocia v školách a zahŕňajú výhradne:

i) náklady na nákup, prenájom a lízing zariadenia, ak sa to ustanovuje v stratégii;

ii) náklady na činnosti spojené s monitorovaním a hodnotením uvedené v článku 12, ktoré priamo súvisia s programom podpory konzumácie ovocia v školách;

iii) náklady na komunikáciu, ktoré priamo súvisia s informovaním širokej verejnosti o programe podpory konzumácie ovocia v školách a ktoré zahŕňajú plagát uvedený v článku 14 ods. 1; tieto náklady môžu takisto zahŕňať jedno alebo viac z týchto opatrení a činností spojených s komunikáciou:

— informačné kampane prostredníctvom rozhlasového a televízneho vysielania, elektronickej komunikácie, tlače a podobných komunikačných prostriedkov;

— informačné stretnutia, konferencie, semináre a pracovné semináre venované informovaniu širokej verejnosti o programe a podobné udalosti;

— informačný a propagačný materiál, ako sú listy, letáky, brožúry, drobné predmety a podobne.“;

ii) dopĺňa sa tento nový pododsek:

„Daň z pridanej hodnoty (DPH) a výdavky súvisiace s nákladmi na zamestnancov nie sú oprávnené na pomoc Únie podľa článku 103ga nariadenia (ES) č. 1234/2007 s výnimkou nákladov na zamestnancov, ktoré sú súčasťou nákladov súvisiacich s činnosťami uvedenými v prvom pododseku tohto odseku, ak sa tieto činnosti zabezpečujú externe.“

b) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Celková výška nákladov podľa odseku 1 prvého pododseku písm. b) bodu iii) predstavuje pevne stanovenú sumu a nepresahuje strop 5 % ročnej výšky pomoci Únie pridelenej príslušnému členskému štátu po konečnom pridelení uvedenom v článku 4 ods. 4.

Celková výška nákladov podľa odseku 1 prvého pododseku písm. b) bodov i) a ii) nepresahuje strop 10 % ročnej výšky pomoci Únie pridelenej príslušnému členskému štátu po konečnom pridelení uvedenom v článku 4 ods. 4.“

(3) Článok 7 sa nahrádza takto:

„Článok 7

#### Podmienky schvaľovania žiadateľov o pomoc

1. Príslušný orgán schváli žiadateľa o poskytnutie pomoci pod podmienkou, že žiadateľ sa príslušnému orgánu písomne zaviazal, že:

a) výrobky financované v rámci programu podpory konzumácie ovocia v školách spĺňajúce podmienky tohto nariadenia sa použijú na spotrebu zo strany žiakov v jeho vzdelávacom zariadení alebo zariadeniach, pre ktoré o pomoc žiada;

b) použije pomoc na monitorovanie a hodnotenie programu podpory konzumácie ovocia v školách alebo komunikáciu v súlade s účelom programu;

c) vráti akúkoľvek neoprávnene vyplatenú pomoc na príslušné množstvá v prípade zistenia, že tieto výrobky sa nedistribuovali deťom uvedeným v článku 2, alebo pomoc vyplatenú na výrobky, ktoré nie sú oprávnené podľa tohto nariadenia;

d) v prípade podvodu alebo závažnej nedbalosti zaplatí sumu, ktorá sa rovná rozdielu pôvodne vyplatenéj sumy a sumy, na ktorú má žiadateľ nárok;

e) sprístupní podkladové dokumenty príslušným orgánom na požiadanie;

f) sa podrobí akejkoľvek kontrole, o ktorej rozhodol príslušný orgán členského štátu, najmä preskúmaniu záznamov a fyzickej kontrole.

2. V prípade žiadateľov o poskytnutie pomoci uvedených v článku 6 ods. 2 písm. e) bode ii) sa uplatňuje len odsek 1 písm. b), d) a e) tohto článku.

3. Žiadatelia o poskytnutie pomoci uvedení v článku 6 ods. 2 písm. c), d) a písm. e) bod i) sa dodatočne písomne zaviazu, že budú viesť záznamy s názvami a adresami vzdelávacích zariadení alebo v prípade potreby orgánov školstva a záznamy o výrobkoch a množstvách predaných alebo dodaných týmito zariadeniami alebo orgánom.

4. Členské štáty môžu požadovať od žiadateľa ďalšie písomné záväzky.“

(4) Článok 8 sa vypúšťa.

(5) Článok 10 sa mení a dopĺňa takto:

(a) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Žiadosti o poskytnutie pomoci sa pripravujú spôsobom, ktorý určí príslušný orgán členského štátu.

Žiadosti o poskytnutie pomoci predložené žiadateľmi uvedenými v článku 6 ods. 2 písm. a) až d) a písm. e) bode i) obsahujú aspoň tieto údaje:

a) distribuované množstvá;

b) názov a adresu alebo identifikačné číslo vzdelávacieho zariadenia alebo orgánu školstva, na ktoré sa informácie uvedené v písmene a) tohto odseku vzťahujú;

c) počet detí v príslušnom vzdelávacom zariadení patriacich do cieľovej skupiny určenej v stratégii členského štátu;

d) podkladové dokumenty, ktoré určujú členské štáty.“

(b) V odseku 3 sa dopĺňa táto veta:

„V prípade žiadostí o poskytnutie pomoci je lehotou pre hodnotiacu správu vypracovanú v súlade s článkom 12 posledný deň prvého mesiaca nasledujúceho po skončení lehoty na vypracovanie hodnotenia uvedenej v článku 12 ods. 2.“

(c) V odseku 4 sa prvá veta nahrádza takto:

„Sumy nárokované v žiadosti sa podložia písomným dôkazom, ktorý sa uchováva k dispozícii príslušným orgánom.“

(6) Článok 11 sa mení a dopĺňa takto:

(a) V odseku 1 sa úvodná veta nahrádza takto:

„V prípade žiadateľov o poskytnutie pomoci uvedených v článku 6 ods. 2 písm. a) až d) a písm. e) bode i) pomoc sa vypláti len:“;

(b) Vkladá sa tento nový odsek 1a:

„1a. V prípade žiadateľov o poskytnutie pomoci uvedených v článku 6 ods. 2 písm. e) bode ii) sa podpora vypláti až po dodaní príslušného tovaru alebo služieb a po predložení príslušného písomného dôkazu požadovaného príslušnými orgánmi členských štátov.“;

(c) V odseku 3 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Ak sa lehota uvedená v článku 10 ods. 3 prekročí o dva mesiace, pomoc sa ďalej zníži o 1 % za každý ďalší deň.“

(7) V článku 12 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Členské štáty hodnotia vykonávanie svojho programu podpory konzumácie ovocia v školách a posudzujú jeho účinnosť. Do 29. februára 2012 členské štáty informujú Komisiu o výsledkoch tohto hodnotenia za obdobie vykonávania od 1. augusta 2010 do 31. júla 2011. V súvislosti s ďalšími obdobiami vykonávania členské štáty odovzdajú Komisii hodnotiacu správu za predchádzajúce päťročné obdobie vykonávania do konca februára každého piateho roka nasledujúceho po 29. februári 2012.“

(8) Článok 13 sa mení a dopĺňa takto:

(a) Odseky 1 a 2 sa nahrádzajú takto:

„1. Členské štáty prijmu všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie súladu s týmto nariadením. Tieto opatrenia zahŕňajú úplnú administratívnu kontrolu všetkých žiadostí o poskytnutie pomoci.

2. V prípade, že žiadateľ o poskytnutie pomoci uvedený v článku 6 ods. 2 písm. a) až d) a písm. e) bode i) požiada o poskytnutie pomoci, administratívne kontroly zahŕňajú kontrolu podkladových dokumentov určených členskými štátmi, ktoré sa týkajú dodávania výrobkov. Administratívne kontroly sa doplnia o kontroly na mieste zamerané najmä na:

- a) záznamy uvedené v článku 7 vrátane finančných záznamov, ako sú faktúry za nákup a predaj a bankové výpisy;
- b) použitie dotovaných výrobkov v súlade s týmto nariadením, najmä ak existujú dôvody na podozrenie z nezrovnalosti.“;

(b) Vkladá sa tento nový odsek 2a:

„2a. V prípadoch, ak žiadateľ uvedený v článku 6 ods. 2 písm. e) bode ii) požiada o poskytnutie pomoci, administratívne kontroly zahŕňajú kontrolu dodania tovarov a služieb a pravdivosti nárokováných výdavkov.“;

(c) V odseku 3 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Celkový počet kontrol na mieste vykonaných v každom období prebiehajúcim od 1. augusta do 31. júla sa týka najmenej 5 % pomoci rozdelenej na celoštátnej úrovni a najmenej 5 % všetkých žiadateľov uvedených v článku 6 ods. 2 písm. a) až d) a písm. e) bode i).“;

(d) V prvej vete odseku 6 sa odkaz na písmeno e) nahrádza odkazom na článok 6 ods. 2 písm. e) bod i).

(9) Článok 14 sa mení a dopĺňa takto:

(a) Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. V prípade, že sa členské štáty rozhodnú nevyužiť informačný plagát uvedený v odseku 1, vo

svojej stratégii jasne vysvetlia, akým spôsobom informujú verejnosť o finančnom príspevku Európskej únie na ich program.“;

(b) Vkladá sa tento nový odsek 2a:

„2a. Na webových stránkach alebo v akomkoľvek inom nástroji komunikácie uvedenom v článku 5 ods. 1 písm. b) bode iii) na informovanie o programe členského štátu na podporu konzumácie ovocia v školách je v každom prípade vyobrazená európska zástava a spomenie sa európsky „program podpory konzumácie ovocia v školách“ a finančná pomoc Európskej únie.“.

(10) V článku 15 ods. 1 druhom pododseku sa písmená a) a b) nahrádzajú takto:

„a) výsledky monitorovania podľa článku 12 ods. 1 na e-mailovú adresu AGRI-HORT-SCHOOLFRUIT@ec.europa.eu;

b) podrobnosti a závery kontrol na mieste vykonaných podľa článkov 13 a 16 na e-mailovú adresu AGRI-J2@ec.europa.eu.“.

#### Článok 2

#### Oprava nariadenia (ES) č. 288/2009

V článku 3 ods. 5 sa druhá veta nahrádza takto:

„Ak sa rozhodnú pre vykonávanie viac ako jedného programu, vypracujú stratégiu pre každý program zvlášť.“

#### Článok 3

#### Nadobudnutie účinnosti a platnosť

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. augusta 2011.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. novembra 2011

Za Komisiu  
predseda  
José Manuel BARROSO